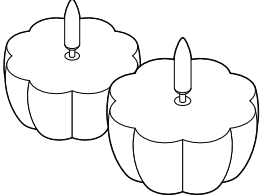




de Produktinformation
en Product information
fr Fiche produit
cs Informace o výrobku

pl Informacja o produkcie
sk Informácia o výrobku
hu Terméksímmertető
tr Ürün bilgisi



LED-Schwimmlichter | Floating LED lights

Lumières flottantes à LED | Plovoucí světýlka s LED

Пływające światelka LED | Plávající LED sviečky

LED-es úszófények | Suda yüzen LED ışıklar

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 137822HB23XXIV · 2023-10

Sicherheitshinweise

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Der Artikel ist nur zur Dekoration im privaten Haushalt und nicht als Raumbeleuchtung geeignet. Der Artikel ist für den Einsatz im Innen- und Außenbereich konzipiert. Der Artikel ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Vergewissern Sie sich, dass der Batteriefachdeckel korrekt und fest aufgeschraubt ist, damit kein Wasser in das Batteriefach eindringen kann. Der Artikel ist für den Außenbereich geeignet und entspricht der Schutzart IPX7 (wasserdicht bis 1 m Tiefe). Ein tieferes Eintauchen würde den Artikel beschädigen.
- Verwenden Sie den Artikel nur in Wasser. Andere Flüssigkeiten (Öl, Alkohol etc.) können das Material angreifen und dem Artikel beschädigen.
- Schalten Sie den Artikel nicht in der Verpackung ein.
- Schützen Sie den Artikel vor Staub, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen über +40 °C und unter +10 °C.
- Die äußere Schicht der LED-Schwimnteelichter besteht aus Echtwachs.** Schützen Sie sie vor offenen Flammen, Hitze und direkter Sonneneinstrahlung. Stellen Sie keine echten Kerzen unmittelbar neben die LED-Schwimnteelichter. Docht nicht anzünden!
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Die fest eingebauten LEDs können und dürfen nicht gewechselt werden.

Safety warnings

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

The product is only suitable for decoration in private homes and not for lighting whole rooms. The product is designed for indoor and outdoor use. It is designed for private use and is not suitable for commercial purposes.

- Keep the packaging materials out of the reach of children. They pose several risks, including the risk of suffocation!
- Make sure that the battery compartment lid is correctly and firmly screwed on to prevent any water from getting into the battery compartment. The product is suitable for outdoor use and complies with protection type IPX7 (waterproof up to a depth of 1 m). Immersing the product any deeper than this would damage it.
- Use the product in water only. Other liquids (oil, alcohol, etc.) can corrode the material and damage the product.
- Do not switch the product on while it is still in the packaging.
- Protect the product from dust, moisture, direct sunlight and extreme temperatures above +40 °C and below +10 °C.
- The outer layer of the floating LED lights is made of real wax.** Protect it from naked flames, heat and direct sunlight. Do not place real candles directly next to the floating LED lights. Do not ignite the wick!
- Do not use any caustic, aggressive or abrasive products for cleaning.
- The LEDs are firmly built in and cannot and must not be replaced.

Consignes de sécurité

Lisez attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez cet article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Cet article est uniquement adapté à des fins de décoration pour l'usage domestique et n'est pas adapté pour éclairer une pièce. Cet article est conçu pour une utilisation à l'intérieur et à l'extérieur. Cet article est destiné à l'usage privé et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

- Tenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!
- Assurez-vous que le couvercle du compartiment à piles est correctement et fermement vissé afin d'éviter que de l'eau ne pénètre dans le compartiment à piles. Cet article est conçu pour une utilisation à l'extérieur et a un indice de protection IPX7 (étanche jusqu'à 1 m de profondeur) . Une immersion plus profonde endommagerait l'article.
- Utilisez l'article uniquement dans l'eau. D'autres liquides (huile, alcool, etc.) peuvent attaquer le matériau et endommager l'article.
- N'allumez pas l'article dans son emballage.
- Protégez l'article de la poussière, de l'humidité, de l'ensoleillement direct et des températures extrêmes supérieures à +40 °C et inférieures à +10 °C.
- La couche extérieure des lumières flottantes à LED est en cire véritable.** Protégez-la des flammes nues, de la chaleur et du rayonnement direct du soleil. Ne posez pas de bougies véritables à proximité immédiate des lumières flottantes à LED. N'allumez pas la mèche!

Bezpečnostní pokyny

Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a použijte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám. Ušchovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

Tento výrobek je vhodný pouze k dekoraci v soukromých domácnostech a není vhodný jako osvětlení místnosti. Výrobek je koncipován k používání ve venkovních a vnitřních prostorách. Tento výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný pro komerční účely.

- Obalový materiál udržte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!
- Ujistěte se, že je kryt příhrádky na baterie správně a pevně zašroubován, aby se do příhrádky na baterie nedostala voda. Výrobek je vhodný k používání ve venkovních prostorách a odpovídá stupni krytí IPX7 (vodotěsné do hloubky 1 m). Hlubší ponoření by výrobek poškodilo.
- Výrobek používejte pouze ve vodě. Jiné kapaliny (olej, alkohol atd.) mohou materiál napadnout a poškodit.
- Výrobek nezapínejte, pokud se nachází v obalu.
- Chraňte výrobek před prachem, vlhkostí, přímým slunečním zářením a extrémními teplotami nad +40 °C a pod +10 °C.
- Vnější vrstva plovoucích světýlek s LED se skládá z pravého vosku.** Chraňte je před otevřeným ohněm, horkem a přímým slunečním zářením. Do bezprostřední blízkosti plovoucích světýlek s LED nestavte žádné pravé svíčky. Knot nezapalujte!
- K čištění nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Pevně vestavěné LED není možné vyměnit ani se nesmí vyměňovat.

Der Artikel enthält Lithium-Batterien (Knopfzellen). Es besteht die Gefahr des Auslaufens, des Entweichens von Gas sowie von Explosion und Brand:

- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Bewahren Sie deshalb sowohl neue als auch verbrauchte Batterien und den Artikel für Kinder unerreichbar auf. Wenn das Batteriefach nicht korrekt schließt, verwenden Sie den Artikel nicht weiter und halten Sie ihn von Kindern fern. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Die Batterien dürfen ausschließlich von Erwachsenen eingelegt oder ausgetauscht werden.
- Batterien dürfen nicht geladen, auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Verändern und/oder deformieren/erhitzen/zerlegen Sie Batterien nicht. Beschädigte Batterien nicht mit Wasser in Berührung bringen.
- Achtung! Lithium-Batterien können explodieren, wenn sie falsch eingesetzt werden. Achten Sie deshalb beim Einsetzen unbedingt auf die richtige Polarität (+/-). Verwenden Sie nur denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp (siehe „Technische Daten“).
- Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen. Überhitzungsgefahr!
- Batterien dürfen nicht überentladen werden. Bewahren Sie unbenutzte Batterien in der Originalverpackung auf. Bringen Sie ausgepackte (sowohl neue als auch ge- oder verbrauchte) Batterien nicht in Kontakt miteinander, halten Sie sie auch von Metalgegenständen fern.
- Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme (Heizung, direktes Sonnenlicht). Nehmen Sie die Batterien umgehend aus dem Artikel her-

The product contains lithium batteries (button cells). There is a risk of leakage, gas emissions, explosion and fire:

- Swallowing batteries can be fatal. If a battery is swallowed, it can cause severe internal chemical burns and even death within 2 hours. Therefore, keep both new and old batteries and the product out of the reach of children. If the battery compartment does not close properly, discontinue use of the product and keep it out of the reach of children. If you think that a battery has been swallowed or has got into the body in any other way, seek medical advice immediately.
- Batteries may only be inserted or replaced by adults.
- Single-use batteries must not be charged, taken apart, thrown into fire or short-circuited. Do not modify and/or deform/heat/dismantle batteries. Do not allow damaged batteries to come into contact with water.
- Warning! Lithium batteries can explode if inserted incorrectly. When inserting the batteries, pay special attention to the correct polarity (+/-). Use only batteries of the same or of equivalent type (see "Technical specifications").
- If necessary, clean the battery and device contacts before inserting the batteries. Risk of overheating!
- Batteries must not be overdischarged. Store unused batteries in the original packaging. Do not bring unpacked batteries (both new and partially/fully used) into contact with each other and keep them away from metal objects.
- Protect batteries from excessive heat (radiators, direct sunlight). Remove the batteries from the product when they are flat or if you do not intend to use the product for a longer period of time. This will prevent damage caused by leakage.

- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyeurs agressifs ou abrasifs.
- Les LED définitivement intégrées dans l'article ne peuvent ni ne doivent être remplacées.

L'article contient des piles au lithium (piles boutons). Il y a risque d'écoulement, de fuite de gaz, d'explosion et d'incendie:

- En cas d'ingestion, les piles peuvent entraîner une intoxication mortelle. Si elle est ingérée, une pile peut causer de graves blessures internes dans les 2 heures, susceptibles d'entraîner la mort. Gardez donc l'article et les piles neuves ou usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment à pile ne ferme plus correctement, cessez d'utiliser l'article et tenez-le hors de portée des enfants. Si vous soupçonnez quelqu'un d'avoir avalé ou introduit une pile dans son corps d'une quelconque façon, consultez immédiatement un médecin.
- Les piles ne doivent être insérées ou remplacées que par des adultes.
- Il ne faut ni recharger, ni ouvrir, ni jeter au feu, ni court-circuiter les piles. Ne modifiez et/ou ne déformez/chauffez/démontez pas les piles. Les piles endommagées ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau.
- Attention! Les piles au lithium peuvent exploser si elles ne sont pas mises en place correctement. Aussi, en insérant les piles, respectez impérativement la bonne polarité (+/-). Utilisez uniquement un type de pile identique ou équivalent (voir «Caractéristiques techniques»).
- Si besoin, nettoyez les contacts des piles et de l'appareil avant d'insérer les piles. Risque de surchauffe!
- Les piles ne doivent pas être surdéchargées! Conservez les piles non utilisées dans leur emballage d'origine. Ne mettez pas les piles déballées (neuves, utilisées ou usagées) en contact les unes avec les autres, tenez-les également éloignées de tout objet métallique.

Výrobek obsahuje lithiové baterie (knoflíkové baterie). Hrozí nebezpečí vytečení, úniku plynu, výbuchu a požáru:

- Baterie mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Pokud dojde ke spolknutí baterie, může to vést během prvních 2 hodin k těžkému poleptání vnitřních orgánů a smrti. Uchovávejte proto nové i použité baterie a výrobek mimo dosah dětí. Pokud už příhrádka na baterie správně nedovírá, nesmí se výrobek dále používat a je nutno jej uchovávat mimo dosah dětí. Pokud máte podezření, že došlo ke spolknutí baterie nebo že se baterie dostala do těla nějakým jiným způsobem, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie smí skládat nebo vyměňovat výhradně dospělí osoby.
- Baterie se nesmí nabíjet, rozebírat, vzhazovat do ohně ani zkratovat. Na bateriích neprovádějte žádné změny a/nebo je nedeformujte/nezahřívajte/nerozkládejte. Nedovolte, aby poškozené baterie přišly do styku s vodou.
- Pozor! Lithiové baterie mohou v případě nesprávného vložení vybuchnout. Při vkládání proto bezpodmínečně dbejte na správnou polaritu (+/-). Používejte pouze stejný nebo rovnocenný typ baterií (viz „Technické parametry“).
- Před vložením baterií do přístroje vyčistěte v případě potřeby kontakty baterií a přístroje. Hrozí nebezpečí přehřátí!
- Baterie nesmí být přilíh vybité. Nepoužité baterie skladujte v původním obalu. Rozbalené baterie (nové i použité) se nesmí dostat do vzájemného kontaktu, rovněž je uchovávejte mimo dosah kovových předmětů.
- Baterie chraňte před nadměrným teplem (topení, přímé sluneční záření). Pokud jsou baterie vybité nebo přístroj nebudete po delší dobu používat, okamžitě vyjměte baterie z přístroje. Zabráňte tak poškození, ke kterému by mohlo dojít, kdyby baterie vytekly.

aus, wenn diese erschöpft sind oder Sie den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.

- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

Batterien einlegen/wechseln

- Schrauben Sie den Batteriefachdeckel gegen den Uhrzeigersinn ab. Nehmen Sie ggf. eine Münze o.Ä. zur Hilfe.
- Legen Sie die Batterie wie im Batteriefach abgebildet ein. Der Pluspol + muss nach oben zeigen.
- Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder korrekt auf. Schrauben Sie den Batteriefachdeckel im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag fest.

Einschalten mit Timerfunktion / Ausschalten

▷ Drücken Sie Ein-/Aus-Schalter ...

... **1x**, um den Artikel dauerhaft einzuschalten.

... **2x**, um den Artikel mit Timerfunktion einzuschalten.

Die LED des Schimmlichts blinkt 2x und leuchtet dann dauerhaft.

... **3x**, um den Artikel auszuschalten.

Timerfunktion: Die LED wird im folgenden Rhythmus ein- und ausgeschaltet: EIN: 4 Stunden - AUS: 20 Stunden - EIN: 4 Stunden usw.

Technische Daten

Modell:	682 448
Batterie:	je 1x CR2032/3 V (Li) Nennenergie: 0,63 Wh
Schutzart:	IPX7
Leuchtdauer:	ca. 38 Stunden
Umgebungstemperatur:	+10 bis +40 °C

- If a battery has leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with water and consult a doctor immediately.

Inserting / replacing batteries

- Unscrew the battery compartment lid anti-clockwise. If necessary, use a coin or similar to help.
- Insert the battery as illustrated inside the battery compartment. The positive pole + must point upwards.
- Place the battery compartment lid back on correctly. Screw the battery compartment lid clockwise as far as it will go.

Switching on with timer function / switching off

▷ Press the On/Off switch ...

... **1x** to switch the product on continuously.

... **2x** to switch the product on with the timer function.

The LED in the floating light flashes 2x and then lights up continuously.

... **3x** to switch the product off.

Timer function: The LED is switched on and off as follows: ON: 4 hours - OFF: 20 hours - ON: 4 hours and so on.

Technical specifications

Model:	682 448
Single-use battery:	1x CR2032/3 V (Li) each Watt-hour rating: 0.63 Wh
IP code:	IPX7
Light duration:	approx. 38 hours
Ambient temperature:	+10 to +40 °C

- Protégez les piles de la chaleur excessive (chauffage, exposition directe au soleil). Enlevez immédiatement les piles de l'article lorsqu'elles sont usées ou si vous n'utilisez pas l'article pendant un certain temps. Vous éviterez ainsi les détériorations pouvant résulter d'un écoulement.
- Si une pile a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Le cas échéant, rincez à l'eau les endroits concernés et consultez sans délai un médecin.

Insérer/remplacer les piles

- Dévissez le couvercle du compartiment à pile en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Si nécessaire, aidez-vous d'une pièce de monnaie ou similaire.
- Insérez la pile comme indiqué dans le compartiment à pile. Le pôle positif + doit être dirigé vers le haut
- Remettez le couvercle du compartiment à pile correctement en place. Vissez le couvercle du compartiment à pile dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.

Allumer avec la fonction minuterie / éteindre

▷ Appuyez sur l'interrupteur ...

... **1x** pour allumer l'article en continu.

... **2x** pour allumer l'article avec la fonction minuterie.

La LED de la lumière flottante à LED clignote 2x puis reste allumée en permanence.

... **3x** pour éteindre l'article.

Fonction minuterie: la LED s'allume et s'éteint à la cadence suivante: 4 heures ALLUMÉE, 20 heures ÉTEINTE, 4 heures ALLUMÉE, etc.

cs

- Pokud by baterie vytekly, zabraňte kontaktu jejich obsahu s kůží, očima a sliznicemi. Případně zasažené místa omyjte vodou a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc.

Vložení/výměna baterií

- Odšroubujte kryt příhrádky na baterie proti směru hodinových ručiček. V případě potřeby si pomozte tenkým nebo podobnou pomůckou.
- Vložte baterii podle obrázku v příhrádce na baterii. Kladný pól + musí směřovat nahoru.
- Kryt příhrádky na baterie opět nasadte. Kryt příhrádky na baterie našroubujte ve směru hodinových ručiček pevně až na doraz.

Zapnutí s funkcí časovače / vypnutí

▷ Stiskněte vypínač...

... **1x** pro trvalé zapnutí výrobku.

... **2x** pro zapnutí výrobku s funkcí časovače.

LED dioda plovoucího světýlka 2x blikne a poté se trvale rozsvítí.

... **3x** pro vypnutí výrobku.

Funkce časovače: LED se zapíná a vypíná v následujícím rytmu: ZAPNUTO: 4 hodiny - VYPNUTO: 20 hodin - ZAPNUTO: 4 hodiny atd.

Technické parametry

Model:	682 448
Baterie:	každé světýlko 1x typ CR2032/3 V (Li) Jmenovitá energie: 0,63 Wh
Stupeň krytí:	IPX7
Doba svícení:	cca 38 hodin
Okolní teplota:	+10 až +40 °C

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

Entsorgen

Der Artikel, seine Verpackung und die mitgelieferten Batterien wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schon die Umwelt.

Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.



Geräte, Batterien und Akkus die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen.

Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Leere Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abgegeben werden. Kleben Sie bei Lithium-Batterien/-Akkus die Kontakte vor dem Entsorgen ab. Altgeräte aus privaten Haushalten können bei Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei von Tchibo im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgegeben werden. Rücknahmestellen in Ihrer Nähe finden Sie unter: www.take-e-back.de. Weitere Informationen zur kostenlosen Rückgabe von Elektroartikeln finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung.

In the course of product improvement, we reserve the right to make technical and optical modifications to the product.

Disposal

The product, its packaging and the supplied batteries have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment.

Dispose of the packaging at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.



Devices, single-use batteries and rechargeable batteries marked with this symbol must not be disposed of along with household waste!

You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Electronic devices contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities. Flat single-use and rechargeable batteries must be handed in at a local authority collection point or returned to a battery retailer. Tape off the contacts of lithium single-use/rechargeable batteries prior to disposal.

Caractéristiques techniques

Modèle:	682 448
Pile:	1x CR2032/3 V (Li) chacune
(test selon UN 38.3)	énergie nominale: 0,63 Wh
Indice de protection:	IPX7
Durée d'éclairage:	env. 38 heures
Température ambiante:	de +10 à +40 °C

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'article dues à l'amélioration des produits.

Élimination

L'article, son emballage et les piles fournies sont produits à partir de matériaux valorisables pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement.

Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.



Les **appareils**, ainsi que les **piles, ordinateurs ou rechargeables, et les batteries** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils

en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité. Les piles et batteries usagées doivent être remises aux centres de collecte de votre municipalité ou aux commerces spécialisés qui vendent des piles. Masquez les contacts des piles/batteries au lithium avec du ruban adhésif avant d'éliminer les piles/batteries.

Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo technických a vzhledových změn.

Likvidace

Výrobek, jeho obal a dodané baterie byly vyrobeny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

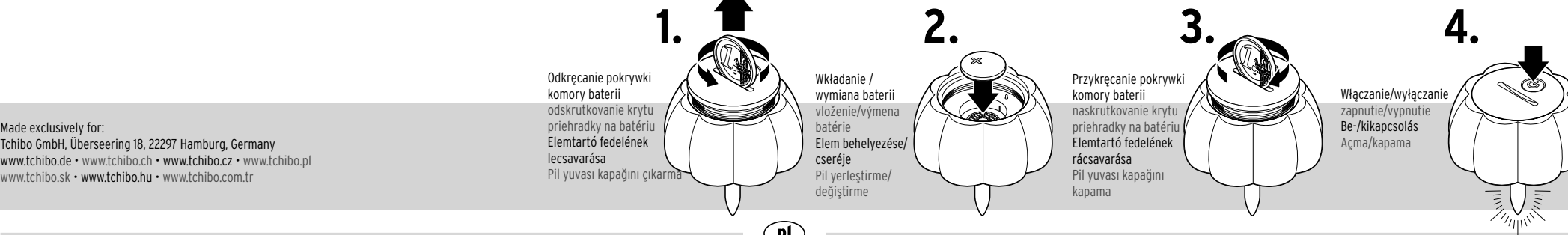
Obal roztříďte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.



Přístroje, baterie a akumulátory označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu! Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné

látky. Tyto mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy. Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu a vybité baterie a akumulátory jste ze zákona povinni odevzdávat ve sběrné určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie. Před likvidací přelepte kontakty lithiových baterií/akumulátorů.

Artikelnummer | Product number | Référence | Číslo výrobku
Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası :
682 448



Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz • www.tchibo.pl
www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr

Wskazówki bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Produkt jest przeznaczony do celów dekoracyjnych w prywatnym gospodarstwie domowym. Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Produkt zaprojektowano zarówno do użytku w pomieszczeniach, jak i na zewnątrz (na wolnym powietrzu). Zaprojektowano go do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!
- Upewnić się, że pokrywka komory baterii jest prawidłowo zakrecona, aby do komory baterii nie mogła przedostać się woda. Produkt nadaje się do użytku zewnętrznego i wykazuje stopień ochrony IPX7 (wodoszczelny do głębokości 1 m). Zanurzenie na większą głębokość doprowadziłoby to do uszkodzenia produktu.
- Używać produktu wyłącznie w wodzie. Inne płyny (olej, alkohol itp.) mogą wejść w agresywne reakcje z materiałem i uszkodzić produkt.
- Nie włączać produktu znajdującego się w opakowaniu.
- Produkt należy chronić przed kurzem/pyłem, wilgocią, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz skrajnymi temperaturami powyżej +40°C i poniżej +10°C.
- Zewnętrzna warstwa pływających światełek LED została wykonana z prawdziwego wosku.** Należy ją chronić przed otwartymi płomieniami, działaniem zbyt wysokich temperatur lub bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Nie stawiać prawdziwych świeczek w pobliżu pływających światełek LED. Nie podpalać knot!

Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k porane-niam alebo škodám. Uchovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Výrobok slúži len na dekorčné účely v súkromnej domácnosti a nie je určený na osvetlenie priestorov. Výrobok je určený na použitie v interiéri a exteriéri. Výrobok je navrhnutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenía!
- Uistite sa, že je kryt priehradky na batérie správne a pevne naskrutko-vaný, aby do priehradky na batérie nemohla vniknúť voda. Výrobok je vhodný na použitie v exteriéri a zodpovedá druhu krytia IPX7 (vodotesný do hĺbky 1 m). Hlbšie ponorenie by poškodilo výrobok.
- Výrobok používajte len vo vode. Iné tekutiny (olej, alkohol atď.) môžu narušiť materiál a poškodiť výrobok.
- Výrobok nezapínajte, ak je ešte v obalovom materiáli.
- Chráňte výrobok pred prachom, vlhkosťou, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami nad +40 °C a pod +10 °C.
- Vonkajšia vrstva pływających LED świećok pozostáva z prawego wosku.** Chráňte ich pred otvoreným ohňom, horúčavou a priamym slnečným žiarením. Do beprostrednej blízkosti LED świećok neumiestňujte žiadne pravé svečky. Nezapaľujte knot!
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Pevne zabudované LED diódy sa nedajú a ani sa nesmú vymieňať.

Biztonsági előírások

Figyelemesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében, csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

A termék csak magánháztartások díszítésére használható, helyiségek megvilágítására nem alkalmas. A termék beltéri és kültéri használatra egyaránt alkalmas. A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!
- Bizonyosodjon meg arról, hogy az elemtartó fedele megfelelően és szorosan rá van-e csavarva, nehogy víz hatolhasson be az elemtartóba. A termék szabadban való használatra alkalmas és megfelel az IPX7 védelmi osztálynak (1 méter mélységig vízálló). Ennél mélyebb bemerítés esetén a termék megsérülne.
- A terméket csak vízben használja. Más folyadékok (olaj, alkohol stb.) megtámadhatják az anyagot és megrongálhatják a lámpát.
- A terméket ne kapcsolja be a csomagolásában.
- Óvja a terméket a portól, nedvességtől, közvetlen napsgugársztól, valamint +40 °C feletti és +10 °C alatti, szélsőséges hőmérsékletektől.
- A LED-es úszófények külseje valódi viaszból készült.** Óvja ezeket nyílt lángtól, hőtől és közvetlen napsgugársztól. Ne állítson valódi gyertyákat a LED-es úszófények közvetlen közelébe. Ne gyújtás be a kandókt!
- A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószert.
- A beépített LED-ek nem cserélhetők, illetve cseréjük tilos.

- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchniń środków czyszczących.
- Nie ma możliwości wymiany wbudowanych na stałe diod LED ani nie wolno tego robić.

Produkt zawiera batérie litové (guzíkové). Istnieje niebezpieczeń-stwo wycieku elektrolitu, uwolnienia gazu oraz wybuchu i pożaru.

- Pokłnięcie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne. Jeżeli bateria zosta-ła pokłnięta, może to w ciągu 2 godzin doprowadzić do ciężkich wewnętrz-nych poparzeń chemicznych oraz do śmierci. Dlatego zarówno nowe, jak i zużyte batérie oraz produkt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Jeżeli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, należy zaprzestać użytko-wania produktu i trzymać go z dala od dzieci.
- Baterie nie wolno ładować, rozbiierać na części, wrzucać do ognia ani zwie-rać. Baterii nie wolno modyfikować ani deformować/podgrzewać/rozmon-towywać. Uszkodzone batérie nie mogą mieć kontaktu z wodą.
- Uwaga! Batérie litowe mogą wybuchnąć, jeśli zostaną nieprawidłowo wło-żone. Dlatego podczas wkładania baterii należy koniecznie zwrócić uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/-). Należy stosować tylko batérie tego samego lub równoważnego typu (patrz rozdział „Dane techniczne”).
- W razie potrzeby przed włożeniem baterii należy oczyścić styki baterii i produktu. Istnieje ryzyko przegrzania!
- Nie wolno doprowadzić do głębokiego rozładowania baterii. Przechowywać nieużywane batérie w oryginalnym opakowaniu. Rozpakowane batérie (zarówno nowe jak i używane/zużyte) nie mogą mieć ze sobą kontaktu. Należy trzymać je również z dala od metalowych przedmiotów.

Výrobok obsahuje lítiové batérie (gombíkové články). Hrozí nebezpečenstvo vytečenia, úniku plynu ako aj výbuchu a požiaru:

- Prehltnutie batérií môže byť životunebezpečné. Pri prehltnutí batérie môže v priebehu 2 hodín dôjsť k vážnemu vnútornému poleptaniu u usmrteniu. Nielen nové, ale aj vybité batérie a výrobok preto uschovávajúte mimo dosahu detí. Ak sa priehradka na batérie neuzatvorí správne, výrobok ďalej nepoužívajte a držte ho mimo dosahu detí. Ak sa domnievate, že došlo k prehltnutiu batérie alebo sa táto inak dostala do tela, okamžite privolať lekársku pomoc.
- Batériu smú vkladať a vymieňať výlučne dospelé osoby.
- Batérie sa nesmú dobíjať, rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať. Na batériách nevykonávajúte žiadne zmeny a/alebo ich nedeformujte/ nezohrievajte/nerozoberajte. Nedovoľte, aby sa poškodené batérie dostali do kontaktu s vodou.
- Pozor! Ak sa lítiové batérie zložia nesprávne, môžu vybuchnúť. Preto dbajte pri vkladani bezpodmienečne na správnu polaritu (+/-). Používajte iba ten istý alebo rovnocenný typ batérie (pozri „Technické údaje“).
- Pred vložiením vyčistite v prípade potreby kontakty batérie a prístroja. Nebezpečenstvo prehriatia!
- Batérie sa nesmú nadmerne vybíjať. Nepoužité batérie skladujte v pôvod-nom obale. Rozbalené batérie (nové aj použité alebo vybité) sa nesmú do-stať do vzájomného kontaktu a chráňte ich aj pred kovovými predmetmi.
- Chráňte batérie pred nadmerným teplom (kúrenie, priame slnečné svetlo). Vyberte batérie z výrobku okamžite po ich vybití alebo pred dlhším nepoužívaním výrobku. Zabráňte tak škodám, ktoré môžu nastať pri vytečení batérie.
- Ak dôjde k vytečeniu batérie, zabráňte jej kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekára.

- A termék lítium elemeket (gombaelemek) tartalmaz. Az elemből ki-folyhat a sav, valamint gázszivárgás-, robbanás- és tűzveszély áll fenn:
 - Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. Egy elem lenyelése 2 órán belül súlyos, belső marási sérüléseket okozhat, és akár halálos kimenetelű lehet. Ezért az új és használt elemeket, valamint a terméket olyan helyen tárolja, ahol kisgyermekek nem férnek hozzá. Ha az elemtartó nem zár rendesen, ne használja tovább a terméket és gyermekektől tartsa távol.
- Egy elem esetleges lenyelése esetén, vagy ha az más módon az emberi szervezetbe került, azonnal forduljon orvoshoz.
- Az elemeket kizárólag felnőttek helyezhetik be, vagy cserélhetik ki.
- Az elemeket szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre záрни tilos. Az elemeket ne változtassa meg és/vagy deformálja el/melegítse fel/szerelje szét. Ne engedje, hogy a sérült akkumulátorok vízzel érintkezzenek.
- Figyelem! A lítium elemek helytelen behelyezés esetén felrobbanhatnak. Ezért az elemek behelyezésekor feltétlenül ügyeljen a helyes polarításra (+/-). Csak azonos típusú vagy azonos teljesítményű elemeket használjon (lásd „Műszaki adatok”).
- Szükség esetén tisztítsa meg az elemek és a termék csatlakozási felü-leit az elem behelyezése előtt. Tűhévülés veszélye!
- Az elemeket nem szabad túlságosan lemeríteni (mélykisülés), a fel nem használt elemeket az eredeti csomagolásukban tárolja. A kicsomagolt (új és használt) elemeket ne hozza érintkezésbe egymással, és tartsa távol a fémtárgyaktól is.
- Óvja az elemeket a túlzott hőtől (fűtőtest, közvetlen napfény). Azonnal vegye ki az elemeket a termékből, amikor elhasználdokat, vagy ha hosszabb ideig nem használja a terméket. Így elkerülhetőek azok a károk, amelyeket az elemből kifolyt sav okozhat.

- A termék lítium elemeket (gombaelemek) tartalmaz. Az elemből ki-folyhat a sav, valamint gázszivárgás-, robbanás- és tűzveszély áll fenn:
 - Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. Egy elem lenyelése 2 órán belül súlyos, belső marási sérüléseket okozhat, és akár halálos kimenetelű lehet. Ezért az új és használt elemeket, valamint a terméket olyan helyen tárolja, ahol kisgyermekek nem férnek hozzá. Ha az elemtartó nem zár rendesen, ne használja tovább a terméket és gyermekektől tartsa távol.
- Egy elem esetleges lenyelése esetén, vagy ha az más módon az emberi szervezetbe került, azonnal forduljon orvoshoz.
- Az elemeket kizárólag felnőttek helyezhetik be, vagy cserélhetik ki.
- Az elemeket szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre záрни tilos. Az elemeket ne változtassa meg és/vagy deformálja el/melegítse fel/szerelje szét. Ne engedje, hogy a sérült akkumulátorok vízzel érintkezzenek.
- Figyelem! A lítium elemek helytelen behelyezés esetén felrobbanhatnak. Ezért az elemek behelyezésekor feltétlenül ügyeljen a helyes polarításra (+/-). Csak azonos típusú vagy azonos teljesítményű elemeket használjon (lásd „Műszaki adatok”).
- Szükség esetén tisztítsa meg az elemek és a termék csatlakozási felü-leit az elem behelyezése előtt. Tűhévülés veszélye!
- Az elemeket nem szabad túlságosan lemeríteni (mélykisülés), a fel nem használt elemeket az eredeti csomagolásukban tárolja. A kicsomagolt (új és használt) elemeket ne hozza érintkezésbe egymással, és tartsa távol a fémtárgyaktól is.
- Óvja az elemeket a túlzott hőtől (fűtőtest, közvetlen napfény). Azonnal vegye ki az elemeket a termékből, amikor elhasználdokat, vagy ha hosszabb ideig nem használja a terméket. Így elkerülhetőek azok a károk, amelyeket az elemből kifolyt sav okozhat.

Bu ürün, lityum piller (düğme piller) içerir. Sızıntı, gaz çıkışı ve aynı şekilde patlama ve yangın tehlikesi söz konusudur:

- Piller yutulduğunda hayati tehlike oluşabilir. Bir pil yutulursa 2 saat içeri-sinde ağır içsel yanmaya neden olur ve ölüme neden olabilir. Bu nedenle yeni ya da eski pilleri ve ürünü küçük çocukların erişemeyeceği yerde saklayın. Pili yuvası düzgün kapanmazsa, ürünü kullanmayı bırakın ve çocuklardan uzak tutun.
- Pilin yutularak ya da başka yollardan vücuda girmiş olabileceğini düşünün-yorsanız derhal tıbbi yardım alın.
- Piller sadece yetişkinler tarafından takilabilir ve değiştirilebilir.
- Piller sarj edilmemeli, bölünmemeli, ateşe atılmamalı veya kısa devre yapılmamalıdır. Pilleri değiştirmeyin ve/veya deforme etmeyin/ıstımayın/ dağıtmayın. Hasarlı pilleri su ile temas ettirmeyin.
- Dikkat! Lityum piller hatalı yerleştirildiğinde patlayabilir. Bu sebepten pilleri değiştirdiırken mutlaka kutuların doğru olmasına dikkat edin (+/-). Sadece aynı veya benzer tipteki pilleri kullanın (bkz. “Teknik bilgiler”).
- Gereklyorsa pilleri ve alet kontaklarını takmadan önce temizleyin. Aşırı ısınma tehlikesi!
- Piller aşırı deşarj olmamalıdır. Kullanılmayan pilleri orijinal ambalajında saklayın. Ambalajından çıkarılmış pilleri (yenileri ve de kullanılmış veya bitmiş olanları) birbiriyle temas ettirmeyin, ayrıca metal nesnelerden uzak tutun.
- Pilleri aşırı ısıdan koruyun (kalerifer, doğrudan güneş ışını). Pillerin enerji-si azaldığında veya ürünü uzun süre kullanmayacasanız pilleri hemen üründen çıkarın. Bu sayede pillerin akması ile oluşabilecek hasarları önlemiş olursunuz.

- Baterie należy chronić przed nadmiernym ciepłem (grzejniki, bezpośred-nie działanie promieni słonecznych). Batérie należy niezwłocznie wyjąć z produktu, gdy są zużyte lub gdy produkt nie będzie przez dłuższy czas używany. Dzięki temu można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.
- W przypadku wycieku z baterii należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W razie potrzeby oplukać miejsca kontaktu wodą i natychmiast udać się do lekarza.

Wkładanie/wymiana baterii

- Odkręć pokrywkę komory baterii w kierunku przeciwnym do ruchu wska-zówek zegara. W razie potrzeby użyć monety lub podobnego przedmiotu.
- Włożyć batierię do komory baterii zgodnie z rysunkiem umieszczonym w komorze baterii. Biegun dodatni + musi być skierowany ku górze.
- Złożyć i prawidłowo zamknąć pokrywkę komory baterii. Następnie przy-kreć pokrywkę komory baterii do oporu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Włączanie z funkcją wyłącznika czasowego / wyłączanie

▷ Naciśnąć włącznik/wyłącznik ...

- ...**1x**, aby włączyć produkt na stałe.
- ...**2x**, aby włączyć produkt z funkcją wyłącznika czasowego. Dioda LED pływającego światelka miga 2x, a następnie świeci w sposób ciągły.
- ...**3x**, aby wyłączyć produkt

Funkcja wyłącznika czasowego: Dioda LED włącza i wyłącza się według następującego schematu:

WŁ. na 4 godziny - WYŁ. na 20 godzin - WŁ. na 4 godziny itd.

Vloženie/výmena batérií

- Kryt priehradky na batériu odočte proti smeru hodinových ručičiek. V prípade potreby si pomôžte mincou alebo pod.
- Založte batériu podľa obrázka v priehradke na batériu. Kladný pól + musí smerovať nahor.
- Znovu správne založte kryt priehradky na batérie. Zaskrutkujte kryt priehradky na batérie v smere hodinových ručičiek až nadoraz.

Zapnutie s funkciou časovača/vypnutie

▷ Stlačte spínač zap./vyp. ...

- ...**1x** na trvalé zapnutie výrobku.
- ...**2x** na zapnutie výrobku s funkciou časovača. LED plávajúcej sviečky 2x zabliká a potom trvalo svieti.
- ...**3x** na vypnutie výrobku.

Funkcia časovača: LED dióda sa zapína a vypína v nasledovnom cykle: ZAP: 4 hodiny - VYP: 20 hodín - ZAP: 4 hodiny atď.

Technické údaje

Model:	682 448
Batéria:	po 1x CR2032/3 V (Li) menovitá energia: 0,63 Wh
Druh krytia:	IPX7
Doba svietenia:	cca 38 hodín
Teplota prostredia:	+10 až +40 °C

V rámci vylepšovania produktov si vyhradzuje právo na technické a optické zmeny výrobku.

hu

- Ha az elemből kifolyna a sav, kerülje, hogy az bõrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen. Adott esetben az érintett testfelületet azonnal mossa le vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.

Elemek behelyezése/cseréje

- Csavarja le az elemtartó fedelét az óramutató járásával ellentétes irányba. Ha szükséges, vegyen egy érmét vagy hasonló segítéségül.
- Helyezze be az elemeket az elemtartóban található ábra szerint. Közben a pozitív pólus + felfelé nézzén.
- Helyezze vissza megfelelően az elemtartó fedelét. Csavarja vissza ütő-kézsig az elemtartó fedelét az óramutató járásával megegyező irányba.

Bekapcsolás időzítő funkcióval / Kikapcsolás

▷ Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot ...

- ...**1-szer**, termék folyamatosan bekapcsoláshoz.
- ...**2-szer**, termék bekapcsoláshoz az időzítő funkcióval.
- Az úszófény LED-je 2-szer felvilán, majd folyamatosan világít.
- ...**3-szor**, a termék kikapcsoláshoz.

Időzítő funkció: A LED a következő ritmusban kapcsolódik be és ki: BE: 4 órára – KI: 20 órára – BE: 4 órára stb.

Model:	682 448
Elem:	egyenként 1 db CR2032/3 V (Li) Névleges energia: 0,63 Wh
(az UN 38.3 szerint tesztelve)	
Védelmi osztály:	IPX7
Világítási időtartam:	kb. 38 óra
Környezeti hőmérséklet:	+10 és +40 °C között

tr

- Eğer ürün içindeki pil akmışsa, asla cildinize, gözlerinize ve mukoza böl-gelerine temas ettirmeyin. Gerekliğinde temas eden yerleri derhal temiz suyla yıkayın ve hemen bir doktora başvurun.

Pilleri yerleştirme / değiştirme

- Pil yuvası kapağının saat yönünün tersine doğru vidalayarak çıkarın. Gerekirse bir madeni parayı yardımıncı nesne olarak kullanabilirsiniz.
- Pili, pil yuvasında gösterildiği gibi yerleştirin. Pozitif kutup + yukarı doğru bakmalıdır.
- Pil yuvası kapağını tekrar takın. Pil yuvası kapağını saat yönünde sonuna kadar vidalayın.

Zamanlayıcı fonksiyonu ile açma / kapatma

▷ Açma/ kapama şalterine ...

- ...**1x**, ürünü sürekli çalıştırma için.
- ...**2x**, ürünü zamanlayıcı fonksiyonu ile çalıştırmak için. Suda yüzen ışığın LED'i 2 kez yanıp söner ve ardından sürekli yanar.
- ...**3x**, ürünü kapatmak için basın..

Zamanlayıcı fonksiyonu: LED aşağıdaki ritme göre açılır ve kapanır: AÇIK: 4 saat - KAPALI: 20 saat - AÇIK: 4 saat vs.

Model:	682 448
Pil:	her biri 1x CR2032/3V (Li) Nominal güç: 0,63 Wh
(UN 38.3'e göre test edilmiştir)	
Koruma türü:	IPX7
Aydınlatma süresi:	yakl. 38 saat
Ortam sıcaklığı:	+10 ila +40 °C

www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.cz/navody

www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Dane techniczne

Model:	682 448
Bateria:	každorazovo 1x CR2032 / 3 V (Li) energia znamionowa: 0,63 Wh
Stopień ochrony:	IPX7
Czas świecenia:	ok. 38 godzin
Temperatura otoczenia:	od +10 do +40°C

W ramach doskonałości produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.

Usuwanie odpadów

Produkt, jego opakowanie oraz dołączone w komplecie batérie zawierają wartościowe materiały, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przy-czynia się do ochrony środowiska naturalnego. **Opakowanie** należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możli-wości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.

 **Urządzenia, batérie i akumulatory**, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemni-ków na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowi-żany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administra-cja samorządowa. Zużyte batérie i akumulatory należy przekazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub też wrzucić je do specjal-nych pojemników, udestępnionych w sklepach handlujących batერიami. Przed utylizacją należy zakleić taśmą styki batერი/akumulatorów litowych.

V rámci vylepšovania produktov si vyhradzuje právo na technické a optické zmeny výrobku.

Likvidácia

Výrobok, jeho obal a dodané batérie boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.

 **Prístroje, batérie a akumulátory**, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebez-pečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytnie obecná alebo mestská správa. Vybité batérie a akumulátory je potrebné odovzdať na zbernom mieste vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanom obchode, ktorý sa zaoberá distribúciou batérii. Kontakty lítiových batérií/akumulátorov pred likvidáciou prelepte páskou.